

## Auszug aus dem Beschlussprotokoll 103. Ratssitzung vom 8. Juli 2020

### 2732. 2020/146 Weisung vom 06.05.2020: Finanzverwaltung, Nachtragskredite I. Serie 2020

Antrag des Stadtrats

Unter Ausschluss des Referendums:

1. Für das Jahr 2020 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Zusammenstellung zusammenfassend folgende Nachtragskredite I. Serie bewilligt:

<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>Betrag</b>
1. Nachtragskredite	62 385 600
2. Kreditübertragungen	+38 653 300
	-40 668 300
Nachtragskredite brutto	60 370 600

<b>Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen</b>	<b>Betrag</b>
1. Nachtragskredite	9 440 000
2. Kreditübertragungen	+8 155 000
	-6 140 000
Nachtragskredite brutto	11 455 000

<b>Investitionsrechnung Finanzvermögen</b>	<b>Betrag</b>
1. Nachtragskredite	-
2. Kreditübertragungen	+5 506 000
	-5 506 000
Nachtragskredite brutto	-

2. Es wird davon Kenntnis genommen, dass

<b>in der Erfolgsrechnung</b>	<b>Betrag</b>
- den Nachtragskrediten von	62 385 600
- den Kreditübertragungen von	+38 653 300
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
- verursachte Minderaufwendungen aus den Kreditübertragungen von	-40 668 300
- Folgewirkungen aus den Nachtragskrediten und Kreditübertragungen	-4 256 100
so dass sich Netto-Mehraufwendungen ergeben von	56 114 500

<b>in der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen</b>	<b>Betrag</b>
- den Nachtragskrediten von	9 440 000

2 / 7

– den Kreditübertragungen von	+8 155 000
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	–6 140 000
– Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten von	–
so dass sich Netto-Mehrausgaben ergeben von	11 455 000

<b>in der Investitionsrechnung Finanzvermögen</b>	<b>Betrag</b>
– den Nachtragskrediten von	–
– den Kreditübertragungen von	+5 506 000
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	–5 506 000
– Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten von	–
so dass sich Netto-Mehrausgaben ergeben von	–

Eintretensdebatte:

Namens der Rechnungsprüfungskommission (RPK) stellt der Präsident Felix Moser (Grüne) die Weisung zu den Nachtragskrediten I. Serie 2020 vor.

Eintreten ist unbestritten.

Die RPK beantragt, die Nachtragskredite I. Serie 2020 des Stadtrats unter Berücksichtigung der folgenden Änderungen (Anträge der RPK zur Dispositivziffer 1) zu genehmigen:

#### 1.1 Dringliche Nachtragskredite

S. 3	25 2550 3160 00 000	Sicherheitsdepartement Schutz & Rettung Miete und Pacht Liegenschaften		
1)	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	12 000	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Neu	0	Minderheit	Roberto Bertozzi (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)
	Verbesserung	12 000		
	Begründung	Stopp des radikalen Parkplatzabbaus. Dann muss die Stadt in ausserordentlichen Lagen auch keine temporären Parkplätze mieten.		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

3 / 7

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit offensichtlichen Mehr zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 3	30 3000 3130 00 000 3132 00 000	Gesundheits- und Umweltdepartement Gesundheits- u. Umweltdepartement Departementssekretariat Dienstleistungen Dritter Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.		
2)	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	100 000 40 000	Mehrheit	Alan David Sangines (SP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP)
	Neu	0	Minderheit	Raphaël Tschanz (FDP), Referent; Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP)
	Verbesserung	140 000		
	Begründung	Die Mehrkosten von Fr. 140 000 sollen aus dem bestehenden Budget finanziert werden. Während der Coronakrise war der Normalbetrieb eingeschränkt und andere Themen in den Hintergrund gedrängt, weshalb hier Einsparungen vorgesehen werden können.		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit offensichtlichen Mehr zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

### 2.1 Ordentliche Nachtragskredite

S. 6	15 1505 3010 00 000 3050 00 000 3052 00 000 3053 00 000 3054 00 000	Präsidialdepartement Stadtentwicklung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten AG-Beiträge an Pensionskassen AG-Beiträge an Unfall- u. Personal-Haftpflichtversicherungen AG-Beiträge an Familienausgleichskasse		
3)	Anträge der RPK			

4 / 7

	Antrag Stadtrat	39 200 2 500 4 500 200 500		Mehrheit	Alan David Sangines (SP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP)
	Neu	0		Minderheit	Raphaël Tschanz (FDP), Referent; Roberto Bertozzi (SVP), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP)
	Verbesserung	46 900			
	Begründung	Keine zusätzliche Stelle für NEXPO, zuerst soll eine Weisung über die NEXPO dem Gemeinderat vorgelegt werden.			

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 68 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 8	20 2050 3010 00 000 3050 00 000 3052 00 000 3053 00 000 3054 00 000	Finanzdepartement Human Resources Management Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten AG-Beiträge an Pensionskassen AG-Beiträge an Unfall- u. Personal-Haftpflichtversicherungen AG-Beiträge an Familienausgleichskasse			
4)	Anträge der RPK				
	Antrag Stadtrat	60 900 3 900 6 200 200 700		Mehrheit	Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP)
	Neu	0		Minderheit	Susanne Brunner (SVP), Referentin; Roberto Bertozzi (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Verbesserung	71 900			
	Begründung	Verzichtsplanung für die Besetzung von Stellen und Nutzung der Fluktuation zum Abbau des Stellenbestands (Postulat GR Nr. 2020/226).			

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit offensichtlichen Mehr zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

5 / 7

S. 8	25	Sicherheitsdepartement		
	2555	Dienstabteilung Verkehr		
	3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals		
	3050 00 000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten		
	3052 00 000	AG-Beiträge an Pensionskassen		
	3053 00 000	AG-Beiträge an Unfall- u. Personal-Haftpflichtversicherungen		
	3054 00 000	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse		
5)	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	43 000 2 700 5 500 100 400	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roberto Bertozzi (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Verbesserung	51 700		
	Begründung	Verzichtsplanung für die Besetzung von Stellen und Nutzung der Fluktuation zum Abbau des Stellenbestands (Postulat GR Nr. 2020/226).		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit offensichtlichen Mehr zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 16	55	Sozialdepartement		
	5500	Sozialdepartement Departementssekretariat		
	3634 00 105	Beiträge an AOZ für besondere städtische Integrationsleistungen		
6)	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	250 000	Mehrheit	Alan David Sangines (SP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP)
	Neu	0	Minderheit	Roberto Bertozzi (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Verbesserung	250 000		
	Begründung	Kein weiterer Stellenausbau. Mit den vom SEM vorgegebenen Stellen in der MNA-Betreuung auskommen.		

6 / 7

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit offensichtlichen Mehr zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffern 1–2

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zu den Dispositivziffern 1–2.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffern 1–2.

Mehrheit: Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)

Minderheit: Susanne Brunner (SVP), Referentin; Roberto Bertozzi (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Damit ist in Übereinstimmung mit dem Stadtrat beschlossen:

Unter Ausschluss des Referendums:

1. Für das Jahr 2020 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Zusammenstellung zusammenfassend folgende Nachtragskredite I. Serie bewilligt:

<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>Betrag</b>
1. Nachtragskredite	62 385 600
2. Kreditübertragungen	+38 653 300
	–40 668 300
Nachtragskredite brutto	60 370 600

<b>Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen</b>	<b>Betrag</b>
1. Nachtragskredite	9 440 000
2. Kreditübertragungen	+8 155 000
	–6 140 000
Nachtragskredite brutto	11 455 000

<b>Investitionsrechnung Finanzvermögen</b>	<b>Betrag</b>
1. Nachtragskredite	–
2. Kreditübertragungen	+5 506 000
	–5 506 000
Nachtragskredite brutto	–

2. Es wird davon Kenntnis genommen, dass

<b>in der Erfolgsrechnung</b>	<b>Betrag</b>
– den Nachtragskrediten von	62 385 600
– den Kreditübertragungen von	+38 653 300
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderaufwendungen aus den Kreditübertragungen von	–40 668 300
– Folgewirkungen aus den Nachtragskrediten und Kreditübertragungen	–4 256 100
so dass sich Netto-Mehraufwendungen ergeben von	56 114 500

<b>in der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen</b>	<b>Betrag</b>
– den Nachtragskrediten von	9 440 000
– den Kreditübertragungen von	+8 155 000
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	–6 140 000
– Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten von	–
so dass sich Netto-Mehrausgaben ergeben von	11 455 000

<b>in der Investitionsrechnung Finanzvermögen</b>	<b>Betrag</b>
– den Nachtragskrediten von	–
– den Kreditübertragungen von	+5 506 000
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	–5 506 000
– Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten von	–
so dass sich Netto-Mehrausgaben ergeben von	–

Mitteilung an den Stadtrat und amtliche Publikation am 15. Juli 2020 gemäss Art. 14 der Gemeindeordnung

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat